

chos centros docentes, no ya particulares, sino aún del Estado.

En Alemania también saca la cabeza. Por las calles de Hamburgo se oye el español a cada vuelta de esquina. Son, principalmente, los millares y millares de comerciantes alemanes de Centro, Sur América y Méjico—máxime de aquellos países donde su comercio priva, como Venezuela y Colombia—. Cansados en aquellas repúblicas, y ya ricos, habitan luego con su familia americana, de fijo o transitoriamente, en la urbe teutónica, de donde salieron años antes con su lápiz de tenedores de libros y su juventud laboriosa por todo capital. Se da el fenómeno de que en todos los hogares así constituídos, la lengua que impera, aunque las mujeres y los niños las sepan ambas, no es la lengua alemana, sino la española. Huysman habla en alguno de sus libros—como se ve, la cosa no es de ayer—de las venezolanas de Hamburgo.

Otros de aquellos transeuntes hamburgueses que van charlando en español son comerciantes americanos en viaje de negocios. Otros son jóvenes que van a estudiar el alemán y el comercio, o, simplemente, de paseo. Entran por Hamburgo a Europa.

En las ciudades de Italia ocurre otro tanto, y aun tal vez en mayor escala, con la Argentina. Pero el italiano y el español son afines a tal gra-

do, que el producto de este connubio de lenguas, tanto en Argentina como en Italia, suele tener las deformidades o lacras del hijo de parientes próximos.

En Francia aun se piensa—aunque cada vez se piense menos—que estudiar y conocer las lenguas vivas extranjeras es ceder a influencias extrañas y contribuir a que la lengua francesa decaiga un poco de su rango, hasta ahora único.

Semejante error ha impedido a Francia a menudo poder penetrar la psicología de los demás pueblos, en ciertos íntimos repliegues, o por algunos segmentos de espíritus antagónicos al suyo, aunque sea Francia, como sabemos, pueblo de agudeza extrema, de perspicacia finísima, y aunque posea un numeroso personal adecuado, que la tiene al corriente de hechos y singularidades de cada pueblo. Una pluma francesa—M. Jean d'Orsay—ha escrito estas palabras: «*S'ils (los franceses) avaient mieux connu la mentalité anglaise, allemande ou américaine (quiere decir yanqui) il n'est pas exagéré de dire que le traité de Versailles eut été meilleur pour nous et que toutes les conférences qui l'ont suivi auraient été plus fertiles en résultats*».

Francia, con todo, en un esfuerzo práctico y vital para conocer a los pueblos que la rodean, reformó desde 1902 su enseñanza secundaria, modernizándola en punto a lenguas: el latín quedó substituido con lenguas vivas. Pero de estas lenguas vivas, las que más interesan en Francia, por diferentes pero comprensibles razones, son la inglesa, la alemana y la rusa. El castellano queda relegado en sus preocupaciones a término secundario.

Si Francia no partiera sus límites de Occidente con una potencia hoy modesta, sino que sintiera la vecindad del vigoroso bloque de Naciones Ibéricas, de otro modo pensara. Pueblo práctico, sabría acomodarse a la realidad.

¿Se subtrae Francia en absoluto, sin embargo, a la ola ascendente de nuestro idioma? Oficialmente, hasta cierto punto, sí; nacional, no.

En vano puede creer que nosotros estamos obligados a conocer su lengua y que nada tiene que aprender de la nuestra. La ola ascendente, invasora, enorme, la arrolla. No hablemos ya del elemento fronterizo que conoce el castellano, porque ese elemento siempre existió. Hablemos del personal enorme que necesita ahora nuestro idioma para servir sus consulados, para acoger nuestro turismo, para vendernos sus industrias, para cultivar nuestro comercio. Hablemos de sus ingenieros que van a América, de sus «commis», de sus contratistas, de los que colocan capitales en aquellas

tierras o de los que van a adquirirlo.

Podemos concluir así: el movimiento ascendente del idioma castellano sigue la curva del crecimiento de América. El castellano prospera a medida que América aumenta en población, en bienestar económico, en estabilidad política, en exportación de materias primas, en capacidad de consumir productos de Europa y Estados Unidos.

Esa conclusión es de evidencia rigurosa. Pero como nuestra lengua fué bendecida en la cuna por hadas generosas, podemos preguntar y responder:

¿Es eso todo? No. China es un mercado mucho mayor que América y el mundo no aprende chino.

Chateau de Catillon, Oise-1922.

(La Voz, Madrid).

Libros y folletos de ocasión a precios módicos

Tenemos encargo de vender los siguientes:

Pedro Prado:	
<i>Ensayos</i>	1.50
<i>La Reina de Rapa Nui</i>	1.50
<i>Los Diez</i>	2.00
Ml. Magallanes Moure:	
<i>La casa junto al mar</i>	2.00
Alejandro Sux:	
<i>Los voluntarios de la libertad</i>	1.50
J. Muñoz Escamez:	
<i>El Tempranerillo</i> (Novela), los dos tomos.....	3.00
<i>Por el camino más triste</i> . Por Carlos Barella.....	1.00
<i>Liberación</i> (Novel). Por Vera Zouroff.....	2.00
<i>Por la gloria de San Ambrosio</i> (Novela chilena). Por H. Henríquez.	3.00
<i>Chile Nuevo</i> . Por Maltrana (Anjel C. Espejo).....	2.00
<i>Nolo</i> (Novela original). Por Lu-ca.	2.50
<i>El hombre que fué Jueves</i> (Novela). Por G. K. Chesterton. Trad. y Prólogo de Alfonso Reyes.....	3.50
<i>Como si fuera ayer</i> . Por E. Rodríguez Mendoza (A. de Géry).....	6.00
<i>Reflexiones Históricas y Conceptos de Crítica</i> . Por Diego Carbonell.....	5.00
<i>Enrique Federico Amiel</i> , Por R. F. Giusti.....	3.00
<i>La Flauta de Onix</i> . Por Arturo Borja.	2.00
<i>Glosas</i> . Por Eugenio D'Ors.....	3.50
<i>Aforismos</i> . Baltasar García.....	0.25
<i>Los poemas de la serenidad</i> . Ernesto A. Guzmán.....	0.25
<i>Poemas</i> . Carlos Guido y Spano.....	0.25
<i>Artistas y Rebeldes</i> (Poe, Tolstoy, Marx, Bakunin, Kropotkin, Wilde, Luisa Michel, etc.) Por Rodolfo Rocker.....	4.00
<i>Salero criollo</i> (Cuentos). Por José S. Alvarez (Fray Mocho).....	2.50
<i>Nicolai y el pensamiento social contemporáneo</i> . Por Romain Rolland..	1.25
F. González del Valle: <i>La compañía de Jesús y el voto de pobreza</i>	1.00
Varios autores: <i>Rodó y sus críticos</i> . Cornelio Hispano: <i>En el Valle del Cauca</i>	2.00
<i>El casamiento de Eigaró</i> . Por Beaumarchais.....	3.00
<i>La Isla de Oro</i> (Poemas). Por A. Cimo Bravo.....	1.50
	2.00

EL CONVIVIO DE LOS NIÑOS

<i>Cuentos a Sonny</i> . Por Santiago Pérez Triana.....	0.25	oro am.
<i>Tardes de Invierno</i> . Por F. Pi y Margall.....	0.25	» »
<i>Florilegio</i> . Por diversos autores.....	0.25	» »
<i>La Edad de Oro</i> . Por José Martí. Dos tomos. Cada uno.....	0.50	» »
<i>Los Cuentos de mi tía Panchita</i> . Por Carmen Irujo. Edición aumentada.....	0.50	» »
<i>Pasteur</i> . Por Gaston Laurent.....	0.30	» »

EDICIONES

del "Repertorio Americano"

<i>Un capítulo de Sismondí</i>	0.15	oro am.
<i>Orientación Ideológica</i> . Por Luis López de Mesa.....	0.15	» »
<i>Colegio de Cartago</i> . Por Ricardo Jiménez.....	0.15	» »
<i>Pasteur y Mechnikoff</i> . Por C. Picado T.....	0.40	» »
<i>El Misticismo como instrumento de investigación de la Verdad</i> . Por R. Brenes Mesén.....	0.15	» »
<i>Discursos</i> . Por Mariano Arañburu y Machado. Con prólogo de José María Chacón y Calvo.....	0.15	» »
<i>Reconocimiento</i> . Por Rogelio Sotela.....	0.30	» »
<i>La personalidad literaria de Ventura García Calderón</i> . Por Napoleón Pacheco.....	0.25	» »
José Ignacio Escobar: <i>Escritos</i> . Con prólogo del Dr. Diego Mendoza.....	0.15	» »
<i>Poetas Norteamericanos: Walt Whitman</i> . Por A. Torres Riosco.....	0.40	» »
<i>Cesarismo Teocrático</i> . Por Cornelio Hispano.....	0.20	» »
<i>Para los gorriones</i> . Por Rubén Coto.....	0.40	» »
<i>La fuente sonora</i> . Por Giana Valdés Roig.....	0.20	» »